



English Language Learning for Visually Impaired Students
502249-LLP-1-2009-IT-COMENIUS-CMP

ELLVIS Cours d'anglais
Livre du professeur



Education and Culture
Lifelong learning programme
COMENIUS



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Table des matières

Introduction.....	4
Développement du cours.....	4
Le concept ELLVIS.....	4
Composants et structure.....	5
Aperçu général	5
Leçon 1 : Hello.....	7
Contenu.....	7
Description des compétences.....	7
Vocabulaire, expressions et structures.....	7
Exercices.....	7
Exercices oraux supplémentaires.....	8
Transcription.....	8
Leçon 2 : Meeting people.....	11
Contenu.....	11
Compétences.....	11
Vocabulaire, expressions et structures	11
Exercices.....	11
Exercices oraux supplémentaires.....	12
Transcription.....	12
Leçon 3 : Family and Friends.....	17
Contenu.....	17
Compétences.....	17
Vocabulaire, expressions et structures.....	17
Exercices.....	18
Exercices oraux supplémentaires.....	18
Transcription.....	18
Leçon 4 : Welcome to our classroom.....	24
Contenu.....	24
Compétences.....	24
Vocabulaire, expressions et structures.....	24
Exercices.....	25
Exercices oraux supplémentaires.....	25
Transcription.....	25
Leçon 5 : Eating and drinking.....	30
Contenu.....	30
Compétences.....	30
Vocabulaire, expressions et structures.....	30
Exercices.....	30
Exercices oraux supplémentaires.....	30
Transcription.....	31
Leçon 6 : In a snack bar.....	35
Contenu.....	35
Compétences.....	35
Vocabulaire, expressions et structures.....	35
Exercice.....	35
Exercices oraux supplémentaires.....	35



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Transcription.....	36
Leçon 7 : Daily life in a flat.....	38
Contenu.....	38
Compétences.....	38
Vocabulaire, expressions et structures.....	38
Exercices.....	38
Exercices oraux supplémentaires.....	39
Transcription.....	39
Leçon 8 : In the supermarket.....	43
Contenu.....	43
Les compétences.....	43
Vocabulaire, expressions et structures.....	43
Exercices.....	44
Exercices oraux supplémentaires.....	44
Transcription.....	44
Leçon 9 : Yesterday.....	50
Contenu.....	50
Compétences.....	50
Vocabulaire, expressions et structures.....	50
Exercices.....	50
Exercices oraux supplémentaires.....	51
Transcription des dialogues anglais.....	51
Transcription.....	52
Leçon 10 : Party.....	56
Transcription.....	56
ELLVIS End-User License Agreement.....	58
Copyright and Trademark Notices.....	60



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Introduction

Le cours d'anglais ELLVIS est un logiciel éducatif pour débutants, sans ou avec peu de connaissances de la langue anglaise. Il s'oriente au *Cadre européen commun de référence pour les langues* et se focalise sur des situations de la vie quotidienne. Ce cours peut être utilisé en classe comme manuel principal ou comme matériel didactique supplémentaire. Ce cours a été également conçu pour l'apprentissage individuel.

Développement du cours

ELLVIS signifie **English Language Learning for Visually Impaired Students**, apprentissage de l'anglais pour apprenants malvoyants, et a été développé dans le cadre de deux projets européens. Le groupe cible d'origine ont été des apprenants malvoyants ou non-voyants, sans connaissance de l'écriture braille. Ce cours peut être également adapté à d'autres groupes, car il incite à se concentrer entièrement sur la langue parlée. Pour la première fois, un joystick, utilisé d'habitude uniquement pour des jeux d'ordinateur, a été transformé en outil pédagogique pour rendre possible une manipulation autonome du logiciel, sans accès aux informations visuelles. Le joystick utilisé dispose de Force Feedback, c'est-à-dire, il vibre ou secoue lorsque l'apprenant touche un objet ou le bord de l'écran avec le curseur.

ELLVIS permet ainsi aux apprenants malvoyants de se déplacer individuellement à travers le cours et d'apprendre des langues ou d'acquérir d'autres connaissances de façon autonome. À l'heure actuelle, ceci représente une innovation qui constitue un grand pas vers l'apprentissage des langues sans barrières.

Le concept ELLVIS

- Le cours couvre la majeure partie du niveau de compétence A1.
- Le cours se concentre sur un anglais pratique et prêt à l'emploi dans le cadre des conversations quotidiennes. Les sujets, le vocabulaire et les expressions, ainsi que les formes et les structures, couvrent le niveau de compétence A1.
- Le cours se concentre sur la compréhension auditive et stimule l'expression orale. L'apprentissage de la lecture et de l'écriture de la langue anglaise ne fait pas partie de ce cours.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Composants et structure

ELLVIS comprend 10 leçons. Les leçons 1 à 9 contiennent des textes audio, le vocabulaire avec sa traduction, des explications, des exercices, des informations sur la civilisation, ainsi que des exercices de prononciation.

Aperçu général

Leçon	Sujets
Unit 1 : Hello	Bienvenue à la première leçon de notre cours d'anglais ! Ici, tu vas apprendre le vocabulaire le plus important pour parler au téléphone. Nous allons aussi nous concentrer sur quelques particularités de la prononciation anglaise, comme par exemple le son th .
Unit 2 : Meeting people	Dans la deuxième leçon, nous allons te présenter les pronoms interrogatifs dont tu as besoin pour faire plus ample connaissance avec quelqu'un. En plus, tu vas apprendre les pronoms personnels he, she, it et l'expression have got .
Unit 3 : Family and friends	Dans la troisième leçon, nous allons te faire connaître les réponses courtes, typiquement anglaises, comme yes, she is . Puis, tu vas approfondir tes connaissances de l'expression have got , et pour finir, tu vas apprendre la négation et les questions avec le verbe auxiliaire to do .
Unit 4 : Welcome to the class room	Dans la quatrième leçon, tu vas apprendre le vocabulaire le plus important en rapport avec l'école. En ce qui concerne la grammaire, nous allons te donner des informations sur les noms, les articles et le pluriel. Nous allons te présenter également les pronoms possessifs my et your et les pronoms démonstratifs this et that .
Unit 5 : Eating and drinking	La cinquième leçon approfondit la structure des questions avec le verbe auxiliaire to do . Tu vas apprendre également les adverbes de fréquence et le verbe like .
Unit 6 : In a snack bar	Dans la sixième leçon, tu vas apprendre comment on commande au snack-bar. De plus, tu vas apprendre l'emploi de l'expression there is et des quantificateurs some et any .
Unit 7 : Daily life in	Dans la septième leçon, nous allons te présenter la préposition in . Tu



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

a flat	vas apprendre également la signification générale de l'expression you can .
Unit 8 : In the supermarket	Dans la huitième leçon, tu vas faire les courses au supermarché et tu vas apprendre les mots anglais pour les produits. De plus, nous allons te présenter le mode impératif, le futur avec will et les pronoms personnels, comme, par exemple, me .
Unit 9 : Yesterday	Comment parle-t-on du passé ? Dans la neuvième leçon, nous t'expliquons comment tu peux former et utiliser le Simple past , le Prétérit simple. De plus, tu vas apprendre quelques adverbes temporels utiles.
Unit 10 : Party	Dans la dixième leçon, tu vas aller à une fête et parler aux gens qui s'y trouvent. Ils vont te poser des questions et tu dois réagir en donnant les bonnes réponses pour faire durer la conversation.

Ci-après, nous allons vous présenter pour chaque leçon le contenu, les compétences enseignées, le vocabulaire et les expressions, ainsi que les structures correspondantes. Bien que ELLVIS fasse surtout travailler l'aptitude auditive des apprenants, donc une aptitude réceptive, vous trouvez dans le livre du professeur des conseils et des propositions supplémentaires pour travailler l'expression orale. Ces conseils s'appuient sur les textes audio dans les leçons. Pour une meilleure orientation, nous avons rajouté les transcriptions des dialogues et des textes audio pour chaque leçon.



Leçon 1 : Hello

Contenu

- ▢ quatre conversations téléphoniques
- ▢ les numéros de 0 à 9
- ▢ les pronoms personnels **I, you, she** en combinaison avec le verbe **to be**
- ▢ la prononciation du son **th**
- ▢ civilisation : comment téléphoner en Grande-Bretagne
- ▢ exercices de prononciation

Description des compétences

L'apprenant peut

- ▢ comprendre et utiliser les numéros de 0 à 9
- ▢ comprendre et utiliser les numéros de téléphone
- ▢ comprendre des formules simples pour saluer et dire au revoir à quelqu'un et y ré-agir
- ▢ comprendre des questions, comme **How are you ?** et y réagir
- ▢ prononcer le son **th**

Vocabulaire, expressions et structures

- ▢ les numéros de 0 à 9
- ▢ formules pour saluer quelqu'un : **Hello ! Good morning !**
- ▢ formule pour dire au revoir : **Bye !**
- ▢ demander à quelqu'un comment il va et donner la réponse : **How are you ? Fine, very well, ok, not too well etc.**
- ▢ remercier quelqu'un : **Thank you**
- ▢ s'adresser à quelqu'un. Signification du pronom personnel **you**

Exercices

- ▢ exercices de vocabulaire du type « correct ou faux ? » avec traduction
- ▢ exercices de prononciation à la fin de la leçon



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Exercices oraux supplémentaires

- exercices à faire à deux : se dire bonjour et se présenter avec les structures apprises : **Hello, I'm...**
- jeu de chaîne :
exercices d'addition et de soustraction en faisant un jeu de chaîne :
Une personne donne un calcul, la personne suivante doit y répondre et donner un nouveau calcul
- jeux de rôle
se demander l'un à l'autre comment on va et se demander le numéro de téléphone.

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Conversation téléphonique 1

(...2...3...5...0...7...ring)

- Hello ?

* Hello, Tim. This is Alisha.

- Hello, Alisha ! How are you ?

* I'm fine, thank you. And you ?

- I'm fine, too. Thank you.

Conversation téléphonique 2

(...0...7...1...9...6...ring)

- Hello ?

* Caitlen ?

- Yes, this is Caitlen.

* Oh hi, Caitlen ! It's Jeff.

- Hello, Jeff ! How are you ?

* I'm o.k. And you ?

- I'm fine, thanks. How is your sister ?

* Melissa ? She's very well, thanks.

- Bye.

* Bye.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Conversation téléphonique 3

(8...6...1...2...4...ring)

* Hello ?

- Hello Tom ! It's me, Laura.

* Oh, hello Laura ! How are you ?

- I'm fine. And you ?

* Ehm, not too well.

- Oh. What a pity.

Conversation téléphonique 4

(...9...4...8...3...5...ring)

- Hello ?

* Good morning, Mrs Grant, this is Harbir Singh.

- Good morning, Mr Singh ! How are you ?

* I'm fine, thank you. And you ?

- Very well, thank you.

Transcription des explications

Explications 1 : S'adresser à quelqu'un et prononciation

En anglais, c'est très simple de s'adresser aux gens. Quel que soit l'âge de la personne, que tu t'adresse à des amis ou à des inconnus, on utilise toujours le même pronom : **you**. C'est à dire qu'il n'y a pas de différence entre le tutoiement et le vouvoiement. On utilise donc le mot **you** pour « tu, toi, vous ». Exemples :

How are you, Alisha ? - Comment vas-tu, Alisha ?

How are you, Mrs Grant ? - Comment allez-vous, Madame Grant ?

Prononciation :

L'anglais sonne très différent du français, n'est-ce pas ? En anglais, on relie certains mots les uns aux autres. Par exemple :

I signifie « je » et **am** signifie « suis ».

I am signifie « je suis » ou, dans le cas présent, « ça va », se prononce en anglais **I am** ou : **I'm**.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

La spécialité la plus frappante de la prononciation de l'anglais, c'est le son **th**. On écrit deux lettres : t h, mais la prononciation est différente de ce deux lettres prises séparément. On met la langue en haut des incisives et on forme un son qui ressemble un peu à un [z] ou a un [w]. Ce n'est pas facile et il faut beaucoup s'entraîner. Alors, allons y :

the, the, the - this, this, this
thank you, thank you, thank you
three, three, three

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...qu'en Grande-Bretagne, on ne téléphone pas comme en France ? On répond au téléphone par **Hello !** ou même par son numéro de téléphone et son adresse ! Par exemple : **this is Jake** ou : **Edinburgh 7198 14.**

Quelques touches du téléphone ont des noms particuliers. La touche étoile s'appelle **star** et la touche dièse s'appelle **Hash Key** ou **Pound Sign**.

Aux États-Unis, on appelle les téléphones portables **cell phones**, en Europe, on dit surtout **mobile phones**. Le téléphone fixe s'appelle **landline**. Chaque région du Royaume-Uni a son propre indicatif. L'indicatif pour la Grande-Bretagne est 0044 ou +44. Sans l'indicatif correspondant, la connexion ne se fait pas.

Quelques établissements scolaires interdisent les téléphones portables. On craint que les portables soient mauvais pour la concentration ou que les élèves copient en les utilisant.



Leçon 2 : Meeting people

Contenu

- un dialogue en trois parties
- un texte en deux parties
- des expressions pour se présenter : des questions et des réponses en quatre parties
- les pronoms personnels
- la conjugaison régulière et le verbe **to be** au présent
- les numéros de 10 à 100
- civilisation : des informations sur le Royaume-Uni de Grande-Bretagne
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre le nom, l'origine, le lieu d'habitation et l'âge des personnes
- se présenter par son nom, son origine et son âge
- comprendre les questions partielles (wh-questions) et y réagir
- utiliser les pronoms personnels pour les verbes au présent
- conjuguer les verbes réguliers au présent
- conjuguer le verbe **to be** au présent

Vocabulaire, expressions et structures

- les numéros de **10 à 100**
- se présenter : **My name is..., I come from..., I live in..., I am .. years old.**
- présenter une autre personne : **His / her name is..., He / she comes from ...etc.**
- la conjugaison au présent
- la conjugaison du verbe **to be** au présent
- les pronoms personnels

Exercices

- exercices de vocabulaire du type « correct ou faux ? »
- exercice de combinaison entre le mot anglais ou l'expression anglaise et sa



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

traduction

- exercices à trous
- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- jeu de chaîne :
exercice d'addition jusqu'à 100 : Une personne donne un calcul, la personne suivante doit y répondre et donner un nouveau calcul
ainsi : exercice de multiplication en faisant un jeu de chaîne
- jeu de rôle :
se questionner et se présenter l'un à l'autre
- prendre des identités hypothétiques et se présenter

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Dialogue 1, première partie

- Hello !
- * Hello ! What's your name ?
- My name is Lisa. And what's your name ?
- * My name is Paul.

Dialogue 1, deuxième partie

- How old are you ?
- * I'm thirteen, and you ? How old are you ?
- I'm thirteen, too.

Dialogue 1, troisième partie

- * Where are you from ?
- I'm from London. And you ?
- * I'm from Ireland. I come from Cork.

Texte 2, première partie

This is Lisa Jones. She's thirteen. She's from London. She speaks English.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

This is Paul McClary. He's thirteen, too. He speaks English, too. He lives in Cork.

Texte 2, deuxième partie

This is Sarah and this is Jenny. They're sisters. Their family name is Price. Sarah is twelve and Jenny is seventeen. They live in Glasgow.

This is Parag Khan. He's fourteen. This is his brother Shankar. He is twenty-three. They're from Liverpool.

Questions et réponses, première partie

Who's this ? - This is Lisa.
What's her name ? - Her name is Lisa.
How old is she ? - She's thirteen.
Where's she from ? - She's from London.

Questions et réponses, deuxième partie

Who's this ? - This is Paul.
What's his name ? - His name is Paul.
How old is he ? - He is thirteen, too.
Where's he from ? - He's from Cork.

Questions et réponses, troisième partie

Who's this ? - This is Sarah and Jenny Price.
How old are they ? - Sarah is twelve and her sister is seventeen.
Where are they from ? - They are from Glasgow.

Questions et réponses, quatrième partie

Who's this ? - This is Parag.
What's his brother's name ? - His brother's name's Shankar.
How old is Parag's brother ? - Shankar is twenty-three.
Where are they from ? - They are from Liverpool.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Transcription des explications

Explications 1 : Particularités

Beaucoup de phrases anglaises ressemblent aux phrases françaises mais ce n'est malheureusement pas toujours le cas.

Par exemple, on ne demande pas en anglais « Comment tu t'appelles ? », mais on dit : « Qu'est-ce que ton nom ? »- **What's your name?**

Lorsqu'on parle de son âge, on dit en anglais : **I'm thirteen** -« Je suis treize » au lieu de dire comme en français « J'ai treize ans ».

Explications 2 : De nouvelles formes verbales

Tu viens d'entendre deux nouvelles formes verbales. En anglais, la troisième personne du singulier a trois formes possibles de pronoms :

he - il (pour un homme)

she - elle (pour une femme)

it - pour les choses

En plus, on rajoute un -s à la forme verbale, ce qui est seulement nécessaire à la troisième personne du singulier. Voici quelques exemples :

I live in Cork.

He lives in Cork.

You come from London.

She comes from London.

À la troisième personne du pluriel on utilise le pronom personnel **they**, ce qui correspond en français au pronoms « ils » et « elles » au pluriel. Écoute toutes les formes verbales au présent :

I live - j'habite

you live - tu habites, vous habitez

he, she, it lives - il habite, elle habite

we live - nous habitons

they live - ils habitent, elles habitent

I speak - je parle

you speak - tu parles, vous parlez

he, she, it speaks - il parle, elle parle



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

we speak - nous parlons
they speak - ils parlent, elles parlent

Le verbe **to be** - « être » est irrégulier :

I am / I'm - je suis
you are / you're - tu es, vous êtes
he, she, it is / he's, she's, it's - il est, elle est, c'est
we are / we're - nous sommes
they are / they're - ils sont, elles sont

L'expression **I'm** peut avoir plusieurs significations :

I'm Lisa - Je suis Lisa
I'm fine - Je vais bien
I'm thirteen - J'ai treize ans
I'm from London - Je suis de Londres, je viens de Londres
I'm British - je suis britannique

Explications 3 : Pronoms interrogatifs

Nous t'avons présenté quelques questions. As-tu remarqué que la mélodie des questions anglaises est très particulière ? Elle commence tout en haut et descend lentement :

What's your name ?

Essaie d'imiter la mélodie :

What's your name ?

Toutes les phrases que tu viens d'entendre commencent par des pronoms interrogatifs.

Voici quelques exemples :

who ? - qui ?
what ? - que ?
how ? - comment ?
where ? - où ?
where from ? - d'où ?



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

... que l'Angleterre n'est qu'une partie d'un territoire qui s'appelle officiellement le « Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord » ? En anglais, c'est le **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**, abrégé **UK**.

Le Royaume-Uni se compose de quatre pays : l'Angleterre, l'Écosse, le pays de Galles et l'Irlande du Nord. Le terme Grande-Bretagne est souvent employé de façon informelle pour désigner le Royaume-Uni. Parfois, ces deux termes sont même confondus. Mais, il faut préciser que la Grande-Bretagne est seulement composée de trois pays : l'Angleterre, l'Écosse et le pays de Galles.

La langue officielle au Royaume-Uni est l'anglais. Les langues régionales reconnues sont le gallois, l'écossais et l'irlandais. Londres est la capitale britannique. Ici, on trouve le parlement et le gouvernement. Le premier ministre dirige l'action du gouvernement.

Le Royaume-Uni est une monarchie. Ça signifie qu'une famille royale se trouve à la tête du pays. Il y a donc des familles qui portent des titres de noblesse, par exemple :

- des comtes et des comtesses : **The Earl of Wessex, The Countess of Wessex**
- des ducs et des duchesses : **The Duke of Kent, The Duchess of Gloucester**
- et des princes et des princesses : **The Prince of Wales, The Princess Royal.**



Leçon 3 : Family and Friends

Contenu

- un dialogue en trois parties
- un texte en deux parties
- la réponse courte anglaise **Yes, she is**
- l'expression **have got** et sa négation
- les expressions **I'd like** et **I want to**
- les questions avec le verbe auxiliaire **to do**
- civilisation : la famille royale anglaise
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre les liens de parenté en anglais
- donner des informations sur sa famille et ses amis
- comprendre et utiliser l'expression **Yes, she is**
- comprendre et utiliser l'expression **have got**
- faire la distinction entre **I'd like** et **I want to**
- faire la distinction entre les questions avec le verbe auxiliaire **to do** et les questions avec inversion

Vocabulaire, expressions et structures

- vocabulaire en rapport avec les relations de famille : **parents, mother, father, brother, sister, children**
- vocabulaire au sujet de ses amis : **a boy, a girl in your class**
- les métiers : **I'm a pilot, I'm a student**
- Is she? - Yes, she is avec conjugaison et négation
- **Have got** avec conjugaison et négation
- **I'd like** et **I want to**
- les questions avec le verbe auxiliaire **to do**



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Exercices

- exercices de vocabulaire du type « correct ou faux ? »
- exercices à trous
- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- exercice à faire à deux :
parler de sa famille et de ses amis
- conversation :
formuler des phrases simples avec **to do** et y répondre
- exercice à faire à deux :
se poser mutuellement des questions avec **to be** et y répondre en donnant la réponse courte qui convient : *Is Jack a student ? - Yes, he is.*
- exercice à faire à deux :
se poser mutuellement des questions simples avec **have got** et y répondre. Des questions sur d'autres personnes sont également possibles : *Has he got a computer ? Yes, he has got a computer.*

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Dialogue 1, première partie

- Hello ! Look, we've got new neighbours ! There's a girl.
* Oh, yes ! That's Emma. She's at my school.
- Really ? Is she in your class ?
* Yes, she is.

Dialogue 1, deuxième partie

- Who's that woman over there ?
* That's Mrs Patterson, Emma's mother.
- Is the man there Emma's father ?
* Yes, that's Mr Patterson. Emma's parents are nice.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Dialogue 1, troisième partie

- And the boy ? Is he Emma's brother ?

* Yes, he is.

- What's his name ?

* His name's Jamie.

- Aha. Is he nice, too ?

* I don't know.

Texte 2, première partie

My name is Anna and I'm a pilot. I'm married and I've got two children. I live in a flat in Madrid in Spain. I want to learn German for my job.

Texte 2, deuxième partie

My name is Eric and I'm a student. I'm not married. I haven't got any children. I live with two friends in a house in Toulouse in France. I want to learn English because I have friends in Great Britain.

Transcription des explications

Explications 1 : Réponses courtes

En anglais, il y a des réponses courtes aux questions qui demandent une réponse par « oui » ou par « non ». Ces réponses courtes sont très pratiques ! On répond par « oui » ou par « non », on répète ensuite la personne et le verbe et on rajoute la négation, s'il s'agit d'une réponse négative.

Ces réponses courtes n'existent pas en français.

Is Emma a girl ? - Yes, she is.

- Est-ce que Emma est une fille ? - Oui, elle en est une.

Is Emma a boy ? - No, she isn't.

- Est-ce que Emma est un garçon ? - Non, elle n'en est pas un.

On forme la négation d'un verbe en rajoutant le mot **not** - « ne pas » :

is - devient **is not** ou **isn't**,



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

are - devient **are not** ou **aren't**.

Exemples :

Is Emma in your class ? -	Yes, she is.
Is Mrs Patterson in your class ? -	No, she isn't.
Is Jamie Emma's brother ? -	Yes, he is.
Is Mr Patterson in your class ? -	No, he isn't.
Are Emma's parents nice ? -	Yes, they are.
Are Emma's parents from Cork ? -	No, they are not.

Explications 2 : L'expression **have got**

L'expression **have got** signifie « avoir ». Le verbe et le pronom personnel sont souvent contractés : Ainsi, les deux formes **I have got** ou **I've got** signifient « j'ai ». Pour former la négation, on rajoute **n't**, la forme contractée de **not**, au verbe. Écoute les différentes formes :

I have got, I've got -	j'ai
I haven't got -	je n'ai pas de
you have got, you've got -	tu as, vous avez
you haven't got -	tu n'as pas de, vous n'avez pas de
we have got, we've got -	nous avons
we haven't got -	nous n'avons pas de
they have got, they've got -	ils ont, elles ont
they haven't got -	ils n'ont pas de, elles n'ont pas de

C'est simple, n'est-ce pas ? Écoute encore quelques exemples :

I've got children. -	J'ai des enfants.
You've got a computer. -	Tu as un ordinateur. Vous avez un ordinateur.
Have you got a problem ? -	Est-ce que tu as un problème ? Est-ce que vous avez un problème ?
We've got a question. -	Nous avons une question.
We haven't got a question. -	Nous n'avons pas de question.
Have they got friends in Scotland ? -	Est-ce qu'ils ont des amis en Écosse ?



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

They haven't got a house. - Est-ce qu'elles ont des amis en Écosse ?
Ils n'ont pas de maison.
Elles n'ont pas de maison.

La conjugaison de presque tous les verbes anglais est particulière à la troisième personne du singulier. C'est aussi le cas de **have** : **have** devient **has** ou, dans sa forme contractée

s. Voici les formes :

he has got, he's got - il a
he hasn't got - il n'a pas de
she has got, she's got - elle a
she hasn't got - elle n'a pas de

Voici quelques exemples :

He has got a question. - Il a une question.
She has got a computer. - Elle a un ordinateur.
Has he got new Jeans ? - Est-ce qu'il a un nouveau jean ?
She hasn't got a dog. - Elle n'a pas de chien.
He hasn't got children. - Il n'a pas d'enfants.

Voici une expression utile pour exprimer ce qu'on veut :

I want to - je veux
I want to learn English. - Je veux apprendre l'anglais.
They want to speak English. - Ils veulent parler anglais.
Elles veulent parler anglais.
He wants to ask a question. - Il veut poser une question.

Pour être plus poli, par exemple quand on se trouve dans un café, on dit **I'd like to** - « je voudrais » :

I'd like to have a coke. - Je voudrais un coca.
I'd like to ask you a question. - Je voudrais vous poser une question.

Explications 3 : Les questions avec **to do**

Presque toutes les questions qui demandent une réponse par « oui » ou par « non » sont formées avec le verbe auxiliaire **to do**. Quand on donne une réponse courte, on emploie



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

également **to do**. Pour former la négation, on y rajoute **n't**, la forme contractée de **not**.

Voici des exemples :

Do you speak English? - Yes, I do.

- Est-ce que tu parles anglais ? - Oui.

Do you speak German? - No, I don't.

- Est-ce que tu parles allemand? - Non.

Do they live in London? - No, they don't.

- Est-ce qu'ils habitent à Londres? - Non.

Les questions qui sont formées avec **to be** constituent une exception à cette règle :

Is she a student? - No, she's a pilot.

- Est-elle étudiante? Non, elle est pilote.

A la troisième personne du singulier **do** devient **does** et le verbe principal ne porte plus de **s** à la fin. La négation de **does** est **doesn't** :

Does he live in Glasgow? - Yes, he does.

- Est-ce qu'il habite à Glasgow? - Oui.

Does she speak German?- Yes, she does.

- Est-ce qu'elle parle allemand? -Oui.

Does she speak Spanish?- No, she doesn't.

- Est-ce qu'elle parle espagnol? - Non.

Une autre façon de former des questions est la combinaison du pronom interrogatif et du verbe auxiliaire. On met alors le verbe auxiliaire **do** derrière le pronom interrogatif.

Where do they live? - They live in Cardiff.

- Où est-ce qu'ils habitent? - Ils habitent à Cardiff.

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...que la famille royale, **the Royal Family**, joue un rôle important dans la vie des habitants du Royaume-Uni?

La famille royale est composée de la famille proche de la reine, la **Queen**. Aujourd'hui, les membres de la famille royale sont nés dans la maison des **Windsor** ou ils ont épousé un



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

membre de cette famille. Le Palais de Buckingham, **Buckingham Palace**, à Londres est la résidence officielle de la famille royale.

La reine est appelée **Her Majesty**. On s'adresse aux princes par **His Royal Highness** et aux princesses par **Her Royal Highness**.

Le rôle de la famille royale dans la vie publique :

La famille royale participe chaque année à de nombreuses manifestations culturelles dans tout le royaume. Les journaux et la télévision commentent beaucoup ces événements. La presse parle aussi souvent des vêtements et des animaux domestiques de la famille royale.



Leçon 4 : Welcome to our classroom

Contenu

- salle de classe virtuelle 1 avec traduction du vocabulaire
- salle de classe virtuelle 2 : table 1; table 2; table 3
- un dialogue en trois parties
- le vocabulaire en rapport avec l'école
- les noms, les articles, le pluriel
- les pronoms possessifs : **my, your, his, her, its, our, their**
- les pronoms démonstratifs : **this, that, these, those**
- civilisation : le système scolaire en Grande-Bretagne
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre la situation communicative dans la salle de classe
- désigner les objets dans la salle de classe
- poser des questions sur les objets dans la salle de classe et comprendre des questions de ce type
- comprendre l'emploi de l'article et faire la distinction entre l'emploi de l'article défini et indéfini
- faire la distinction entre les noms au singulier et au pluriel
- désigner ses objets et les objets des autres avec les pronoms possessifs
- remplacer des noms par des pronoms possessifs

Vocabulaire, expressions et structures

- vocabulaire en rapport avec la salle de classe : **desk, table, book, computer, telescope, braille display** etc.
- l'emploi et la prononciation de l'article défini et indéfini : **the door, a door; the evening - an evening** etc.
- le pluriel régulier et irrégulier des noms, prononciation : **door - doors, orange - oranges, child - children, man - men** etc.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

- les pronoms possessifs
- les pronoms démonstratifs **this / that, these / those**

Exercices

- exercices de vocabulaire du type « correct ou faux ? »
- exercices à trous
- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- jeu de rôle/ jeu de chaîne :
se questionner : *Is this your / his / her ...? Yes, it is / No, it isn't.*
- des jeux pour apprendre le pluriel :
L'enseignant donne un nom au singulier, les apprenants donnent le nom au pluriel
ou vice versa : *I say one door, you say two doors...*

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Salle de classe virtuelle 1

the teacher : Good morning ! Homework was...

the male pupil : I don't understand that

the female pupil : Once again, please

the door, the desk, the chair, the window, the dustbin

Salle de classe virtuelle 2

Table 1

Hello ! My name is Changyu. I'm fifteen. I'm blind. This is my desk with my things. Do you want to look for them?

the cd-player, the braille, the braille paper, the filing box, the mobile phone

Table 2

Hello ! My name is Ryan. I'm visually impaired. This is my telescope. It's very useful. I have more things on my desk...

the felt tip, the CCTV, the angle-poised lamp, the book in large print, the sloping board



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Table 3

Hello ! I'm Holly. I like mathematics. I'm blind. This is my computer. It's new. Can you find the computer and the other things on my desk?

the computer, the braille display, the headphones, the braille embosser, the mineral water

Dialogue 1, première partie

* Good morning ! My name is Taylor, Mr Taylor. I'm the teacher. I can see. Changyu, is this your braille?

- Yes, of course.

* And is that your mobile phone on the table ?

- No, it's Ryan's. Mr. Taylor, are those your glasses and your book over there ?

* Yes, these are my glasses and my book.

Dialogue 1, deuxième partie

This is Holly's computer. This is her computer. It's new.

That's Ryan's telescope. That's his telescope. It's very useful.

This is Changyu's, Ryan's, Holly's and my school. This is our school. I think, it's beautiful.

And this is our class room. It's big.

Dialogue 1, troisième partie

* Ryan and Holly, is this your paper ?

- Yes.

* Please put it in the dustbin !

- Ok, we'll do it.

* This is Changyu's, Holly's and Ryan's homework. This is their homework. It's not difficult, is it ?

- Uuugh

Transcription des explications

Explications 1, première partie : Le nom et l'article

Les articles définis « le » et « la » correspondent à l'article anglais **the**. Tu te rappelles? :



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

C'est le son où on met la langue en haut des incisives. Au pluriel, l'article défini est aussi **the**. Voici des exemples :

the desk - le bureau, la table	the window - la fenêtre
the door - la porte	the doors - les portes

Les articles indéfinis « un » et « une » correspondent à l'article anglais **a**. Contrairement au français, il n'existe pas d'article indéfini au pluriel en anglais. Donc aucun article anglais ne correspond à l'article français « des » :

a chair - une chaise	chairs - des chaises
a window - une fenêtre	windows - des fenêtres

Si un nom commence par une voyelle, c'est-à-dire par [a, ae, e, i, o, au, ou, ei], la prononciation change. On fait la liaison entre l'article et le nom. On a ainsi l'impression d'entendre un seul mot. L'article **the** devient [thi], et l'article indéfini **a** devient **an**.

Voici quelques exemples :

the apple - la pomme	an apple - une pomme
the underground - le métro	an underground - un métro
the evening - le soir	an evening - un soir
the internet - l'internet	an internetsite - un site internet
the end - la fin	an end - une fin
the orange - l'orange	an orange - une orange
the outside - l'extérieur	an outside - un extérieur
the oven - le four	an oven - un four
the angel - l'ange	an angel - un ange

Explications 1, deuxième partie : le pluriel

Pour former le pluriel, il suffit de rajouter un [z] ou un [s] au nom.

a door - une porte	doors - des portes
the door - la porte	the doors - les portes
desks - des bureaux	the desks - les bureaux

Si un nom finit au singulier par [g, s, z, sh, ch oder x] on y rajoute [e] pour faciliter la prononciation :

an orange - une orange	oranges - des oranges
------------------------	-----------------------



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

the bus - le bus

the buses - les bus

Quelques noms ont des formes particulières au pluriel :

man - homme

men - des hommes

woman - femme

women - des femmes

child - enfant

children - des enfants

Explications 2 : Les pronoms possessifs **my** et les expressions **this** et **that**

Monsieur Taylor vient de vous expliquer les pronoms possessifs.

Voici la liste :

my table - ma table

your table - ta table

his table - sa table (possesseur masculin)

her table - sa table (possesseur féminin)

its table - sa table (possesseur neutre)

our table - notre table

their table - leur table

Les expressions **this**, **that**, **these** et **those** :

Quand on oppose deux objets ou deux idées, on emploie le pronom **this**- « ceci » pour désigner l'objet le plus proche et **that** - « ça, cela » pour désigner l'objet le plus éloigné :

This is my braille here, that is your computer over there.

- Ceci est ma machine à écrire Perkins, ça, c' est ton ordinateur là-bas.

Au pluriel **this** devient **these** et **that** devient **those** :

These are my books, those are your books.

- Ceci sont mes livres, ça, ce sont tes livres .

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...qu'en Grande-Bretagne, les enfants entrent à l'école à l'âge de cinq ans?

L'école est obligatoire pour tous les enfants et adolescents jusqu'à l'âge de seize ans. À partir de la cinquième année scolaire, les élèves vont à la **Secondary School**, semblable au collège en France, qu'ils terminent à l'âge de seize ans.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Après deux années de cours supplémentaires, les élèves peuvent passer un examen qui correspond au bac et qui s'appelle **A-Levels**.

Dans beaucoup d'établissements, les élèves portent des uniformes scolaires.

Ces uniformes ont été introduits, il y a presque 500 ans, par le roi Henry VIII.

Autrefois, l'uniforme s'appelait **Blue Coat** -manteau bleu- parce qu'il était réellement un long manteau bleu. Aujourd'hui, la plupart des garçons portent des vestons et des culottes courtes, plus tard des pantalons. Les filles portent des jupes et des chemisiers.

On discute souvent les avantages et les inconvénients des uniformes scolaires. Et toi ?

Qu'est-ce que tu en penses ?



Leçon 5 : Eating and drinking

Contenu

- un dialogue en deux parties à propos du petit-déjeuner
- les questions avec **to do** au présent, **How often... ?**, les adverbes de fréquence
- un texte en quatre parties
- le verbe **like** : **I like pizza**
- civilisation : le petit-déjeuner en Grande-Bretagne
- des exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre et raconter ce qu'on mange et boit pour le petit-déjeuner
- demander ce qu'on mange et boit pour le petit-déjeuner
- parler de ses goûts : **I like pizza. - Do you like... ?**
- comprendre et utiliser les adverbes de fréquence : **How often... ?**
- poser des questions, également avec le verbe **to do**

Vocabulaire, expressions et structures

- vocabulaire sur les sujets **manger et boire**
- les adverbes de fréquence : **always, often, sometimes, never**
- le verbe **like** : **I like, I don't like, Do you like... ?, I would like, I'd like**
- le verbe **prefer**
- la structure des phrases interrogatives avec le verbe auxiliaire **do** au présent

Exercices

- exercice de sélection - le vocabulaire et sa traduction
- exercice de combinaison

Exercices oraux supplémentaires

- exercice à faire à deux :
se demander ce qu'on mange et boit pour le petit-déjeuner, ensuite, comparer les réponses en classe



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

- exercice à faire à deux :

Chaque couple cherche des points communs : **Do you like coffee ? Do you like toast ?** etc.

- poser des questions en classe : **How often... ?**

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Dialogue 1, première partie

- Paul, what do you drink in the morning ?

* Hm ? Excuse me ?

- Well, what do you drink at breakfast ? Cocoa or coffee or tea or.. ?

* I see. Uh, I drink tea for breakfast, black tea. And you ?

- I always drink Cappuccino in the morning !

* Cappuccino ? yuck.

- Hey come on, it's delicious ! It tastes really good with a lot of sugar.

* Well, I don't know.

Dialogue 1, deuxième partie

- And what do you eat in the morning ?

* Well, I eat bacon and eggs with bread, sometimes with fried tomato. And you ?

- It's different - sometimes I eat cornflakes, sometimes I eat toast and jam. Do you always eat bacon?

* No, sometimes I eat porridge. That's delicious. Or baked beans on toast with sausages, of course.

- Do you like cake for breakfast ?

* Well, that's not bad either.

Texte 2, première partie

For lunch, I like eating Chicken Tikka Masala with rice. I drink a glass of beer or an orange juice. For dessert, I eat an ice cream.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Texte 2, deuxième partie

I prefer eating Yorkshire pudding with roast beef for lunch. With it, I eat a salad and drink a glass of mineral water. After lunch, I drink a cup of coffee with milk or I eat a piece of apple pie.

Texte 2, troisième partie

I'm not really hungry at noon. I often only eat soup, maybe tomato soup, sushi or salad.

Texte 2, quatrième partie

I often eat something from a snack bar at noon : pizza, fish and chips or a cheese sandwich. That's quick.

Transcription des explications

Explications 1 : Les questions et les adverbes de fréquence

Les dialogues au sujet du petit-déjeuner comportent différentes questions. Essaie de te souvenir de la structure de ces questions.

Pour les former, on a besoin du verbe auxiliaire **do** :

What do you drink? - I drink tea.

- Qu'est-ce que tu bois? - Je bois du thé.

What do you eat? - I eat toast.

- Qu'est-ce que tu manges? - Je mange du pain grillé.

Do you always eat bacon? - No, not always.

- Est-ce que tu manges toujours du bacon ?- Non, pas toujours.

Do you like cake? - Yes.

- Est-ce que tu aimes le gâteau?- Oui.

Ces dialogues comportent également quelques adverbes qui désignent la fréquence.

On peut répondre à la question **How often ?** - « Tous les combien ?, À quelle fréquence ? » par un des mots suivants :

always - toujours

often - souvent

sometimes - parfois

never - jamais



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Exemples :

How often do you eat cornflakes? - Sometimes.

- Tous les combien tu manges des cornflakes? - Parfois.

How often do you eat sausages?- I never eat sausages.

- Tous les combien tu manges des saucisses? - Je ne mange jamais de saucisses.

Dans la phrase anglaise, ces adverbes se trouvent devant le verbe principal.

Explications 2 : Le verbe like- « aimer »

Le verbe **like** signifie « aimer ». On l'emploie dans de nombreuses situations. Parlons encore de nourriture :

I like pizza. - J'aime la pizza.

I like eating pizza. - J'aime manger de la pizza.

Le verbe **prefer** - « préférer » :

Do you like coffee ? - No, I prefer tea.

- Est-ce que tu aimes le café ? - Non, je préfère le thé.

Do you like eating soup ? - No, I prefer eating chips.

- Est-ce que tu aimes manger de la soupe ? - Non, je préfère manger des frites

Il y a une expression semblable, qui peut être facilement confondue avec **like**. Les expressions **I would like** ou **I'd like** signifient « je voudrais ». On l'emploie par exemple pour commander quelque chose :

I'd like a pizza, please ! - Je voudrais une pizza, s'il vous plaît !

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...qu'un petit-déjeuner anglais remplit bien le ventre ? Le petit-déjeuner typique anglais, le **Full English Breakfast**, se compose d'abord de thé, de café ou de chocolat et de pain grillé avec du beurre, du miel et de la confiture.

Avec ça, on mange des cornflakes avec du lait ou du **Porridge**, une bouillie de flocons d'avoine. Pour que ce soit vraiment copieux, de nombreux Anglais mangent encore des œufs brouillés - **Scrambles eggs** - ou des haricots blancs à la sauce tomate, sans oublier



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

les saucisses, le jambon ou le lard.

It's tea time

Aucun autre pays du nord est aussi connu pour son amour du thé que l'Angleterre. Le thé a été importé de Chine par l'Europe au 17ème siècle. Les Britanniques boivent généralement du thé noir bien fort, souvent au lait. Le thé de l'après-midi est très important, surtout pour les Anglais d'âge mûr. On le boit entre quatre et cinq heures de l'après-midi en mangeant des sandwiches ou des pâtisseries.



Leçon 6 : In a snack bar

Contenu

- un dialogue en deux parties
- les quantificateurs **some**, **any** et l'expression **there's**, **there are**
- vocabulaire sur les sujets **manger et boire** : les plats
- civilisation : la politesse en Grande-Bretagne
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre la carte et commander au snack-bar ou au restaurant
- poser poliment des questions et comprendre les réponses dans un magasin : **How can I help you ?**
- demander un prix

Vocabulaire, expressions et structures

- d'autres mots en rapport avec le champ lexical **manger et boire**
- les quantificateurs **some** et **any**
- l'expression **there is**
- la formation de l'interrogation avec le verbe auxiliaire **do** : **How can I help you ?**
Can you please read me the menu ?

Exercice

- exercice de sélection- le vocabulaire et sa traduction
- exercice de classification
- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- jeu de rôle :
Partagez la classe en groupes de trois à quatre apprenants. Un ou plusieurs apprenants jouent le rôle d'un serveur : Ils font semblant de travailler dans un restaurant qui n'a pas de carte et dans lequel le serveur explique les plats (plats



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

principaux, boissons etc.). Les serveurs prennent la commande, les clients peuvent ensuite commenter le goût des plats.

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Dialogue 1, première partie

- Good afternoon ! How can I help you ?

* Good afternoon ! Can you please read me the menu to me ?

- O.k., so : To eat we have fish and chips, hamburgers, fried chicken, sausages, cheese sandwiches, salami sandwiches or ham sandwiches, pizza with tomato and cheese, pizza with mushrooms, pizza with ham, a small mixed salad, tomato salad or tuna salad. To drink there is : orange juice, coke, mineral water, coffee, tea and beer.

Dialogue 1, deuxième partie

* Thank you very much ! How much is a pizza with mushrooms ?

- 3,50 pounds.

* Good, then I'll take a pizza with mushrooms and a tomato salad as well.

- Fine. Anything else? Would you like something to drink ?

* Yes, a mineral water, please.

- Good. Here's your mineral water. Do you want to eat your pizza here or take it with you ?

* I'll take it away.

- O.k. One moment, please. I pack it for you.

* Thank you.

Transcription d'explications

Explications 1 : **there is** - « il y a » et les quantificateurs **some** et **any**.

L'expression **there is** ou **there's** signifie en français « il y a ». Au pluriel, on dit **there are** :

Is there mineral water? - Yes, there's mineral water.

- Y-a-t-il de l'eau minérale? - Oui, il y a de l'eau minérale.

Are there any pizzas left? - Yes, there are.

- Y-a-t-il encore des pizzas? - Oui.

Pour désigner les quantités, on emploie **some** ou **any**. Les deux quantificateurs se tra-



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

duisent par « un peu » ou « quelques » :

I have some chocolate. -

J'ai un peu de chocolat, j'ai du chocolat.

She meets some friends. -

Elle rencontre quelques amis.

On emploie **any** dans les questions ou dans les phrases négatives :

Do you have any brothers and sisters ? -

As-tu des frères ou des sœurs ?

Are there any questions left ? -

Y-a-t-il encore des questions ?

I don't have any time. -

Je n'ai pas le temps.

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...que la politesse est très importante en Grande-Bretagne?

Les Britanniques sont généralement des personnes très polies qui disent souvent **please** - « s'il vous plaît »- et **thank you** - « merci ». On entend également souvent **sorry** - « pardon », par exemple, quand on bouscule quelqu'un dans le bus. Beaucoup de Britanniques sont très courtois. Ils tiennent les portes aux autres et les laissent passer devant. Il est très courant de faire la queue en attendant le bus et de ne pas se bousculer en y montant.

Et n'oublions pas le fameux humour britannique !

L'argent :

La monnaie en Grande-Bretagne s'appelle **Sterling Pound** - « livre sterling ».

100 **Pence** ou **Pennies** font une **Pound**.



Leçon 7 : Daily life in a flat

Contenu

- espace virtuel 1 : appartement avec pièces et objets
- vocabulaire au sujet des pièces et des meubles
- prépositions locales : **in the kitchen, at the desk**
- espace virtuel 2 : appartement, activités dans l'appartement, détails de l'appartement
- vocabulaire : verbes désignant des activités quotidiennes et objets dans l'appartement
- la forme de possibilité **you can**
- civilisation : habiter en Grande-Bretagne
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- décrire un appartement et poser des questions
- comprendre et utiliser des prépositions
- exprimer une possibilité ou une aptitude : **I can, you can** etc.
- demander la permission de faire quelque chose, poser des questions avec **can** :
Where can he sleep ?

Vocabulaire, expressions et structures

- les prépositions locales **in, on, at**
- vocabulaire sur le logement et la vie quotidienne
- les questions : **Where's... ?**
- le verbe **can** au présent
- les prépositions locales **in, on, at**

Exercices

- exercices de combinaison
- exercice de sélection
- texte à trous



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- exercices à faire à deux :
chercher par exemple autant d'objets possibles se trouvant dans la cuisine (le frigo, le pain)
- demander :
Where do you sleep?
Where is the milk?
Where is the phone?
- jeu de rôle :
un agent immobilier voyant accueille un client non-voyant qui veut louer un appartement. Le client pose des questions en rapport avec l'appartement (situation, taille de la salle de bain, où se trouve le lavabo? etc.). L'agent immobilier doit répondre aux questions.

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Espace virtuel 1

- * corridor : phone, wall
- * living room : sofa, armchair, table, chair, television set, shelf, hi-fi systeme, plant
- * kitchen : refrigerator, table, stove, shelf, chair, sink
- * Lisa's room : bed, desk, cupboard, dustbin, heating
- * bathroom : toilet, sink, bathtub, shower, cupboard
- * bedroom : bed, wardrobe, lamp, window
- * balcony

Espace virtuel 2

- * the corridor
You can phone in the corridor.
- * the living room :
You can sit and watch television in the arm chair.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

You can listen to music in the living room.

You can relax on the sofa.

There's a bottle on the table.

You can watch and listen to a film on the television set.

There's a magazine and a CD on the table.

There are books in the shelf.

* the kitchen :

You can cook a soup on the stove.

You can eat a sandwich at the table.

You can sit on the chair.

You can wash up glasses and dishes in the sink.

There's milk, cheese, sausage and butter in the refrigerator.

* Lisa's room :

You can play with the computer at the desk.

You can sleep in the bed.

There's rubbish in the dustbin.

You can turn the heating on or off.

There are many CD's in the cupboard.

* the bathroom :

You can shower in the shower.

You can clean your teeth in the bathroom.

You can wash your hands in the sink.

You can take a bath in the bathtub.

* the bedroom :

You can sleep in the bed.

You can open or close the window.

You can turn on or turn off the lamp.

There are trousers, T-shirts, pullovers and socks in the wardrobe.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Transcription des explications

Explications 1 : Les prépositions

Il est temps qu'on parle d'endroits et de prépositions. La préposition française « dans » se traduit en anglais par **in**. Écoute les trois exemples suivants :

- Where is the phone ? - It's in the corridor.
- Où est le téléphone ? - Il est dans le couloir.
Where is the stove ? - It's in the kitchen.
- Où est la cuisinière ? - Elle est dans la cuisine.
Where is the sofa ? - It's in the living room.
- Où est le canapé ? - Il est dans le séjour.

Contrairement au français, en anglais, tous les objets sont neutres, c'est à dire **it**. C'est beaucoup plus simple !

Explications 2 : L'expression **you can** - « on peut »

Le verbe modal « pouvoir » se traduit en anglais par **can**. Il désigne une aptitude ou une possibilité. Comme en français, il est accompagné d'un deuxième verbe à l'infinitif qui ne peut pas être omis.

Le pronom **you** qui signifie « tu » ou « vous » peut également avoir une signification impersonnelle et générale, semblable à « on » :

- You can shower in the bathroom.
- Tu peux prendre une douche dans la salle de bains. / On peut prendre une douche dans la salle de bains.

Dans les phrases suivantes, on va découvrir deux nouvelles prépositions :

- on - sur
on the chair - sur la chaise
on the table - sur la table
He sits on the chair. - Il est assis sur la chaise.
at - à
at the desk - au bureau
I work at the desk - Je travaille au bureau.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...que les lavabos britanniques ont deux robinets? L'un pour l'eau chaude, l'autre pour l'eau froide. Pourquoi c'est comme ça? Aucune idée.

Quelles sont les autres particularités des appartements anglais? Dans beaucoup de salles de séjour anglaises se trouve une cheminée, devant laquelle est placé le canapé. Les prises électriques sont différentes de celles qu'on trouve en France. Elles comportent trois trous ou trois fiches. Même l'intensité du courant en Angleterre est différente de celle en France.

Beaucoup d'Anglais vivent dans de petites maisons individuelles. C'est surtout le cas dans les petites villes et les banlieues. Derrière la maison se trouve le jardin, dans lequel on ne prend pas seulement soin du fameux gazon anglais.



Leçon 8 : In the supermarket

Contenu

- supermarché virtuel avec catégories et produits
- premier dialogue sur l'orientation en deux parties
- le futur avec **will** et les unités de mesure britanniques **yard** et **pound**
- deuxième dialogue sur l'orientation
- la forme impérative **go !** et la forme progressive avec **to be** et **-ing**
- exercice de compréhension auditive avec exercice de contrôle du type « correct ou faux ? »
- un dialogue à la caisse
- les pronoms personnels **I, me**
- civilisation : les particularités britanniques
- exercices de prononciation

Les compétences

L'apprenant peut

- reconnaître et désigner les produits au supermarché
- comprendre les indications de chemin et de direction
- demander poliment des informations et de l'aide : **Excuse me... ? Could you... ?**
- demander poliment le chemin : **Where can I find... ? How can I get there ?**
- comprendre le futur avec **will** et l'employer dans des phrases simples
- comprendre et utiliser les pronoms personnels
- comprendre les unités de mesure britanniques : **1 inch, 5 yards**
- comprendre la forme progressive : **I'm looking for milk**

Vocabulaire, expressions et structures

- le champ lexical en rapport avec le supermarché
- les verbes de déplacement et l'impératif : **go straight ahead ! turn left !**
- les indications de direction : **on your right, on top**
- les pronoms personnels : **I, me**
- le futur avec **will** : **I'll find, I won't buy that**



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Exercices

- exercices de classification du vocabulaire
- exercices à trous pour approfondir les structures des dialogues
- exercice du type « correct ou faux ? » comme contrôle de compréhension
- exercice de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- approfondissement du vocabulaire :
Which products of the virtual supermarket are new for you ?
Which things do you buy in the supermarket every week ?
- exercice à faire à deux : décrire le chemin.
Une personne demande poliment des informations, par exemple comment accéder à la cour de récréation ou aux toilettes. L'interlocuteur décrit le chemin.
- travail en groupe :
What do you buy for
a party with your friends ?
a nice breakfast on a Sunday ?
a picnic in the park ?

Transcription

Transcription des dialogues anglais

Espace virtuel

- vegetables : tomatoes, potatoes, carrots, onions, salad
- fruit : bananas, apples, oranges, grapes, melons
- organic products : soya milk, tofu
- meat and cheese : salami, ham, sausages, cheese
- dairy products and eggs : milk, yoghurt, eggs
- frozen food : pizza, ice-cream, frozen vegetables
- household goods : washing-up liquid, cleaning agent, toilet paper
- drinks : apple juice, orange juice, mineral water, wine, beer
- newspapers : newspapers, magazines
- pasta and rice : rice, spaghetti, noodles, couscous



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

- bread and bakery products : bread, rolls, toast, cake
- spices and herbs : salt, pepper, curry, herbs
- tea and coffee : coffee, black tea, herbal tea
- spreads : jam, honey, peanut butter
- health and beauty products : shampoo, toothpaste, lipstick, cream
- basic food : flour, sugar, oats
- ready to eat meals and tinned food : tins, ketchup, oil, vinegar, baked beans
- specialities : olives, pesto, soy sauce
- toys : ball, cards, games, colours
- sweets : chocolate, biscuits, sweets

Dialogue 1, première partie

* Excuse me, please, I have a question.

- Yes ?

* Where can I find spaghetti ?

- The Spaghetti is in the pasta aisle. There, straight ahead, on your left !

Dialogue 1, deuxième partie

* Could you please describe me how to get there ?

- Yes, of course. Walk straight ahead for about 10 yards, then you'll find the pasta and the rice on your left hand side. The rice is on the bottom shelf and the spaghetti is on the top shelf, on top on the right, I think.

* Thank you very much !

Dialogue 2

* Can I help you ?

- Yes, I'm looking for milk.

* You'll find milk in the dairy products aisle, in the big refrigerator.

- How can I get there ?

* Please follow this aisle and then turn left.

- When exactly must I turn left ?

* Turn left after about 20 yards. After another - I would say - 8 yards you'll find the refrige-



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

rator with the dairy products on your right. The milk is in the back, in the middle.

Texte 3

Attention all customers, our special offer this week !

In our vegetable department : freshly picked tomatoes, 1 pound for 2,45 pounds.

New potatoes, healthy and delicious, four pounds for 1,99 pounds.

Organic carrots, quality to meet the highest expectations, 1 pound for 1,29 pounds.

Fresh mushrooms, 1 pound for 3,19 pounds.

Dialogue 4

Jamie, Emma and Mr Patterson are waiting at the check-out in the supermarket.

J: Dad, will you give me a car for my birthday ?

MP: No, I won't. I can't buy you that. It's too expensive.

J+E: Dad, will you buy us some ice-cream ?

MP: Maybe later. Emma, do you want to help me ?

E: Yes ! Tell me, what I have to do.

MP: Please give the money to the cashier.

Mr Patterson gives the money to his daughter. Emma gives 20 pounds to the cashier. And the cashier gives the change to her.

Transcription des explications

Explications 1 : Le futur avec **will** et les unités de mesure britanniques

Pour parler de l'avenir en anglais, on emploie souvent le futur avec **will**. On forme le **will-future** en ajoutant **will** entre le pronom personnel et le verbe :

I will find.

Souvent, on dit seulement :

I'll find.

Le verbe **will** n'est pas conjugué, il ne varie donc pas selon la personne :

I will buy	I'll buy	j'achèterai
you will understand	you'll understand	tu comprendras
he will dance	he'll dance	il dansera



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

she will write	she'll write	elle écrira
it will rain	it'll rain	il pleuvra
we will go	we'll go	nous irons
they will sleep	they'll sleep	ils dormiront

La négation de **will** est **will not** ou **won't** :

I will not buy that. - I won't buy that. - Je n'achèterai pas ça

She will not call you - She won't call you. - Elle ne t'appellera pas

Les unités de mesure britanniques :

Combien sont dix yards ? Un yard correspond à un peu moins d'un mètre.

En ce qui concerne le poids, il y a également des particularités : La livre **Pound** correspond à un peu moins de 500 grammes.

Explications 2 : L'impératif et la forme progressive

Va ! Allez !

En français, il y a ces deux formes pour exprimer un ordre ou une instruction.

En anglais, l'impératif a une seule forme. Elle est identique à l'infinitif. C'est très pratique.

Go !

Dans nos dialogues se trouvent d'autres exemples :

walk straight ahead ! - Allez tout droit !

follow ! - Suivez !

turn left ! - Tournez à gauche !

La forme progressive :

Au supermarché, Monsieur Patterson dit :

I'm looking for milk - Je cherche le lait.

En anglais, il y a un temps particulier pour exprimer, qu'il est en train de chercher le lait :

Le « Présent progressif » ou le « Présent be + -ing ». En français, il faut paraphraser :

Je cherche le lait en ce moment. Je suis en train de chercher le lait.

C'est facile de former la forme progressive : On ajoute la syllabe **ing** à l'infinitif du verbe et on le combine avec la forme correspondante de **to be** :

I'm eating - je suis en train de manger



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

you're dancing - tu es en train de danser
he's sleeping - il est en train de dormir
she's phoning - elle est en train de téléphoner
we're waiting - nous sommes en train d'attendre
they're working - ils sont en train de travailler.

Explications 3 : Les pronoms personnels

Les pronoms personnels **I, you, he** etc. changent lorsqu'ils ne sont pas au nominatif, c'est à dire, lorsqu'ils ont la fonction d'un objet ou d'un complément. Dans ce cas, **I** devient **me**.

Écoute les exemples suivants :

Tell me your name ! -	Dis-moi ton nom !
I give you a book. -	Je te donne un livre/ je vous donne un livre.
I sometimes help him. -	Je l'aide parfois
I'll give her a CD as a present. -	Je lui offrirai un CD.
I get it. -	Je le comprends.
Please show us around the city. -	Montre-nous la ville, s'il te plait
I'll explain the example to you. -	Je vous expliquerai l'exemple. Je t'expliquerai l'exemple.
He buys a book for them. -	Il leur achète un livre.

Écoute maintenant les pronoms personnels séparément :

I -	me
you -	you
he -	him
she -	her
it -	it
we -	us
they -	them

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

qu'il y a beaucoup d'unités de mesure propres à la Grande-Bretagne ? On mesure toujours en **inches** et **feet** et non en mètres et centimètres. Les distances sont indiquées **miles** et



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

non en kilomètres. Au bar, on commande ses boissons en **pints**. Deux **pints** correspondent à un peu plus d'un litre.

Une balance britannique ne compte pas les kilos, mais les **stones** pour le poids d'une personne, ainsi que les **pounds** et les **ounces**, lorsqu'on achète des légumes ou qu'on fait un gâteau.

Même à la station service, c'est particulier. On vend l'essence en **gallons**. Et surtout n'oublie pas que les voitures roulent à gauche !



Leçon 9 : Yesterday

Contenu

- un dialogue au sujet des loisirs (première partie)
- introduction au temps du passé **Simple Past** : **I listened, I learned**
- dialogue au sujet des loisirs (deuxième partie)
- explication et emploi des formes du **Simple Past** : **I did, I was**, adverbess de temps **yesterday, last week**
- texte audio au sujet des vacances en deux parties
- liste des formes irrégulières du **Simple Past** : **I went**
- civilisation : le groupe britannique **The Beatles**
- exercices de prononciation

Compétences

L'apprenant peut

- comprendre la fonction du temps du passé **Simple Past** et l'employer pour quelques verbes importants
- comprendre des récits simples concernant des expériences vécues dans le passé, par exemple pendant les vacances, et formuler quelques phrases courtes
- comprendre et employer les adverbess de temps

Vocabulaire, expressions et structures

- le champ lexical : **dancing**
- le champ lexical « vacances d'été » : **holiday, beach, hotel**
- le temps du passé **Simple Past**, formes régulières : **I listened, I learned** et formes irrégulières : **I did, I was, I went**
- les adverbess de temps : **last summer**

Exercices

- exercice à trous en rapport avec les formes régulières du **Simple Past**
- exercice à trous concernant le verbe **to be** au passé
- exercice de combinaison concernant les formes irrégulières du **Simple Past**
- exercice à trous concernant les formes irrégulières du **Simple Past**



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

- exercices de prononciation à la fin de la leçon

Exercices oraux supplémentaires

- approfondissement du vocabulaire :
Quels mots en rapport avec les loisirs et les vacances as-tu appris ? Forme une phrase avec chaque nouveau mot !
- exercice à faire à deux au sujet des formes du passé :
Une personne donne l'infinitif d' un verbe de la neuvième leçon, le partenaire donne le verbe au passé. Ensuite, les partenaires changent de rôle ou forment des phrases courtes avec les verbes.
- dialogues :
Tell me, what did you do yesterday afternoon ?
What did you do last Saturday ?
What did you do last summer ?

Transcription des dialogues anglais

Dialogue 1, première partie

- Hey July, what did you do last Friday ?

* Well, on Friday I worked till noon. Then I cooked pasta for my family and cleaned our flat.

Dialogue 1, deuxième partie

* Friday evening, I wanted to meet a friend but she was ill, so I stayed at home and watched television.

- And did you go out on Saturday night ?

* Yes, Jennifer and I were in a small club in town and listened to a really good concert. We liked it a lot and we danced a lot.

Texte 2, première partie

Last year we were in France for summer holiday. We stayed there for two weeks. Our hotel was nice, really close to the sea, and the weather was perfect. We had a really relaxing



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

time.

Texte 2, deuxième partie

We slept till ten o'clock every day. At half past ten, we had breakfast together. After that, my father left the hotel and went swimming till 3 o'clock in the afternoon. My mother read one entire book each day. My brother played computer games all afternoon. And me, I listened to my favourite songs as long as I wanted.

Transcription

Transcription des explications

Explications 1 : Le passé

On emploie le **Simple past**, le « Prétérit simple » pour parler des événements achevés dans le passé. En français, le **Simple past** correspond souvent au passé simple dans la langue écrite littéraire, par exemple : « je fis, j'allai », ou, au passé composé, dans la langue parlée, par exemple : « j'ai fait, je suis allé ». Parfois, le **Simple past** correspond à l'imparfait, par exemple : « je faisais, j'allais ».

La formation du **Simple past** des verbes réguliers est très simple. On ajoute la terminaison [d] à l'infinitif du verbe si le son final est sonore. On y rajoute la terminaison [t] si le son final est sourd :

listen listened - écouter

help helped - aider

Cette forme ne varie pas selon la personne

I listened - comparable à : j'ai écouté

you listened

he, she, it listened

we listened

they listened

I helped - comparable à : j'ai aidé

you helped

he, she, it helped

we helped

they helped



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

On forme le **Simple past** des verbes finissant en [t] en ajoutant [i] devant la terminaison du passé [d]. Ceci rend la prononciation plus facile.

want	I wanted	vouloir
taste	I tasted	goûter, avoir bon / mauvais goût
wait	I waited	attendre

Explications 2 : Plus d'informations sur le passé

Voici encore quelques verbes réguliers :

learn	I learned	apprendre
relax	I relaxed	se décontracter
wash	I washed	laver
open	I opened	ouvrir
close	I closed	fermer
turn	I turned	tourner
look	I looked	regarder
describe	I described	décrire
phone	I phoned	téléphoner
follow	I followed	suivre
shower	I showered	se doucher
live	I lived	vivre, habiter

Le verbe **to be** est irrégulier. De plus, c'est le seul verbe, dont les formes changent selon la personne :

I was
you were
he, she, it was
we were
they were

Le verbe auxiliaire **to do** est employé pour former les questions et la négation. Au passé, **to do** devient **did**. La négation de **did** est **did not** ou **didn't**.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Did you go out ? - No, I didn't.

- Es-tu sorti?- Non

Did you watch television? - Yes, I did.

- As-tu regardé la télé? - Oui.

L'emploi du **Simple past** :

En anglais, le temps **Simple past** est employé pour parler des événements achevés dans le passé. Les adverbes temporels suivants sont des marqueurs de temps passé :

yesterday -	hier
last Sunday -	dimanche dernier
last week -	la semaine dernière
last year -	l'année dernière
in 2007 -	en 2007

Explications 3 : Les verbes irréguliers

Comme le français, l'anglais a beaucoup de verbes irréguliers. Écoute la liste suivante plusieurs fois, si tu veux :

go	went	aller
give	gave	donner
sleep	slept	dormir
find	found	trouver
leave	left	quitter
write	wrote	écrire
make	made	faire
put	put	mettre, poser
speak	spoke	parler
take	took	prendre
drink	drank	boire
drive	drove	conduire
say	said	dire
eat	ate	manger
have	had	avoir



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

buy	bought	acheter
read	read	lire
swim	swam	nager
bring	brought	porter, apporter
think	thought	penser
come	came	venir

Transcription du cours de civilisation

Est-ce que tu savais

...que **Yesterday** est une chanson des **Beatles** ?

Les Beatles étaient un groupe rock de la ville anglaise de Liverpool. Les membres du groupe étaient **John Lennon, Paul McCartney, George Harrison** et **Ringo Starr**. Les Beatles étaient parmi les groupes qui ont eu le plus de succès et d'influence à leur époque. Peut-être connais-tu quelques-uns de leurs tubes, par exemple **Help, Ticket to ride** ou **Get back**.

Quels groupes britanniques plus récents connais-tu ? Ou quels groupes américains, canadiens ou australiens ? Comment s'appellent les chansons que tu préfères de ces groupes. Et que signifient les titres de ces chansons ? Apprendre l'anglais avec des chansons fait plaisir.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Leçon 10 : Party

La dixième leçon termine le niveau A1. Pour cette raison, nous n'introduisons pas de nouveaux sujets ou de nouveaux mots, mais nous révisons le contenu de toutes les leçons de manière ludique lors d'une fête virtuelle. Cette leçon ne contient ni de texte de civilisation, ni d'exercices de prononciation.

Pour terminer ce cours, nous conseillons une révision et un approfondissement du cours. En posant des questions, vous pouvez motiver les apprenants à réfléchir sur le cours, pour éventuellement réviser et approfondir des parties des leçons de façon ciblée.

Quelles leçons ou parties des leçons as-tu aimées ?

Quelles parties t'ont moins plu ?

Qu'est-ce qui était plutôt facile ? Qu'est-ce qui était moins facile ?

Quelles questions as-tu à poser ? Qu'est-ce que tu veux réviser ?

En rapport avec quel sujet veux-tu faire plus d'exercices ?

Transcription

Transcription des questions anglaises

What would you like to drink ?

Do you like an orange juice ?

Is someone sitting here ?

Anything to eat ?

Is that your coke ?

What's your name ?

Have you got new trousers ?

Do you want to dance ?

Do you like Hip Hop ?

The music is too loud, isn't it ?

Ouch !

Where's the toilette ?

Who's that ?

Is this your school ?

How are you ?



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Are you tired ?

Can I shower here ?

How old are you ?

Do you speak German ?

What did you do yesterday ?

Did you go to the supermarket ?

Have you got any brothers and sisters ?

Have you got a computer ?

How was your holiday ?



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

ELLVIS End-User License Agreement

Except where otherwise noted, all of the documentation, software and media files included in the ELLVIS Seminar Concept is copyrighted by the ELLVIS Project.

This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

The ELLVIS project partners are:

Centro Machiavelli Tandem Florence (IT) Coordinator: Mario Paiano	http://www.centromachiavelli.it mario@centromachiavelli.it
UICI, Italian Union of Blind Florence (IT)	http://www.uiciechi.it
Deutsche Angestellten-Akademie Berlin (DE)	http://www.daa-berlin.de
Tandem Hamburg horizont dialogo e.V. (DE)	http://www.tandem-hamburg.de
Institut Montclair Angers (FR)	http://mfam.deficience-sensorielle.org
Centrul Cultural German Brásov (RO)	http://www.kulturzentrum-kronstadt.ro
Asociatia Nevazatorilor Brásov (RO)	http://www.nevazatoribrasov.ro

ATTENTION - READ CAREFULLY: This License Agreement is a legal agreement between you (either an individual or a single entity) and the ELLVIS Project for the ELLVIS Course Concept identified above, which may include associated software components, media, printed materials, and "online" or electronic documentation (defined as "ELLVIS COURSE"). By installing, copying, or otherwise using the ELLVIS COURSE, you agree to be bound by the terms of this Agreement. If you do not agree to the terms of this Agreement, do not install or use the ELLVIS COURSE.

The ELLVIS COURSE is based on the results of the ALLVIP Project (www.allvip.org). The ALLVIP project partners were:

Deutsche Angestellten-Akademie (DE)	http://www.daa-ffo.de
Bildungszentrum für Blinde u. Sehbehinderte (DE)	http://www.bfw-wuerzburg.de
Bundes-Blindenerziehungsinstitut (AU)	http://www.bbi.at
GedonSoft (DE)	http://www.gedonsoft.de
Odilien-Institut (AU)	http://www.odilien.at
Royal Blind School (UK)	http://www.royalblind.org
Scottish Sensory Centre (UK)	http://www.ssc.education.ed.ac.uk
Tandem Hamburg horizont dialogo e.V. (DE)	http://www.tandem-hamburg.de

1. FREeware LICENSE

This ELLVIS COURSE is being distributed as Freeware. It may be freely used, copied and distributed as long as it is not sold, and ALL original files are included, including this license. You may also:

- I. use the ELLVIS COURSE on any computer in your possession.
- II. make copies of the ELLVIS COURSE.
- III. distribute the ELLVIS COURSE.
- IV. make a charge for distributing this ELLVIS COURSE merely to recover your media and distribution cost.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

V. create translations and transfers of the ELLVIS COURSE into other languages. Please contact the ELLVIS project under tdeharde@allvip.org for further details.

2. LIMITATIONS ON LICENSE.

I. The origin of this ELLVIS COURSE must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original ELLVIS COURSE.

II. Distribution, selling, licensing or renting of altered versions of the ELLVIS COURSE, whether as a stand-alone product, or as part of a compilation or anthology, are forbidden without explicit prior written permission.

III. Any translations and transfers of the ELLVIS COURSE into other languages must include the whole ELLVIS COURSE and must be made available to the ELLVIS project as Freeware bound by the terms of this Agreement.

IV. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

By using this ELLVIS COURSE, you agree to these terms and the terms of the Disclaimer below:

3. DISCLAIMER

BECAUSE THE ELLVIS COURSE IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE ELLVIS COURSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW. EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING. THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE ELLVIS COURSE "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE ELLVIS COURSE IS WITH YOU. SHOULD THE ELLVIS COURSE PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE ELLVIS COURSE AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE ELLVIS COURSE (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE ELLVIS COURSE TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.



ELLVIS - Cours d'anglais pour les étudiants déficients visuels

Copyright and Trademark Notices

The ELLVIS COURSE is Copyright (c) the ELLVIS Project 2009-2011. All rights reserved. The documentation and all computer files are also Copyright (c) ELLVIS Project 2009-2011. All rights reserved.

These rights include but are not limited to any foreign language translations of the documentation or the software, and all derivative works of both.

Saitek, and the Mad Catz logo are trademarks or registered trademarks of Mad Catz, Inc., and/or its affiliated companies.

The trademark Microsoft is the Copyright of Microsoft Corporation.

Other trademarks are the property of their respective owners.